

नियम अनुभाग	मालिक क्रियान्वयन
<p>1. बचाव के लिए सामान्य उत्तरदायित्व</p>	
<p>मालिक 1.1 यह सुनिश्चित करने के लिए प्रशिक्षण आयोजित करना की संपत्ति के संचालन और अनुरक्षण के लिए उत्तरदायी सभी कर्मचारी या अनुबंधित पेशेवर संपत्ति प्रबंधक <i>निदेशक के नियम</i> को समझते हैं और उनका अनुपालन करते हैं।</p>	<ul style="list-style-type: none"> ये इमारत कर्मचारी नीचे इंगित निम्नलिखित तिथियों को <i>निदेशक के नियम</i> को समझने के लिए प्रशिक्षित किए गए हैं:
<p>मालिक 1.2 यह सुनिश्चित करना कि कर्मचारी डीपीएच खटमल इमारत कर्मचारी प्रशिक्षण पाठ्यक्रम (संदर्भ: http://www.sfdph.org/dph/EH/Housing/BedBugs.asp) के द्वारा स्थापित न्यूनतम विषय सामग्री मानक के साथ संगत प्रशिक्षण प्राप्त करते हैं जिसमें खटमलों से बचाव की तकनीकें, अनुरक्षण उपकरणों जैसे अवरोधक का उपयोग एवं स्थापन, खटमलों की उपस्थिति की पहचान करने के लिए जाँच पद्धतियाँ, रखरखाव और इमारत अनुरक्षण प्रक्रियाएँ, इमारत के लिए शिकायत की रिपोर्ट करना और कार्रवाई प्रोटोकॉल, उन किरायेदारों की मदद करने के लिए संदर्भिकरण तंत्र जो अपनी ईकाई को स्वयं उपचार के लिए तैयार नहीं कर सकते हैं और साथ ही समस्त प्रभावी खटमल उपचार एवं नियंत्रण विकल्प शामिल हैं, परंतु इन तक ही सीमित नहीं है।</p>	<ul style="list-style-type: none"> उपरोक्त इमारत कर्मचारियों के लिए मेरे प्रशिक्षण में निम्नलिखित विषयसामग्री शामिल थी:
<p>मालिक 1.4 लघुकाल (अर्थात् दैनिक, साप्ताहिक या 30 दिनों से कम) आधार पर पट्टे पर दी गई इकाईओं को:</p> <ul style="list-style-type: none"> कम से कम मासिक तौर पर खटमलों की उपस्थिति के लिए निगरानी उपकरणों को स्थापित और प्रेक्षित करना चाहिए। सुनिश्चित करना चाहिए कि प्रेक्षण को किसी पीसीओ या खटमलों की पहचान करने के लिए प्रशिक्षित कर्मचारी द्वारा किया जायेगा। 	<ul style="list-style-type: none"> लघुकालिक पट्टे के लिए हमारा सक्रिय निगरानी प्रोटोकॉल निम्नलिखित है (जगहों, बारंबारताओं, प्रयुक्त उपकरणों का नाम दें):

खटमलों से बचाव और नियंत्रण के लिए नमूना लिखित योजना; <http://www.sfdph.org/dph/EH/housing/BedBugs.asp>)

<ul style="list-style-type: none"> • अनुरोध करने पर निगरानी अभिलेखों को डीपीएच स्टाफ को प्रस्तुत करना चाहिए। 	
<p>मालिक 1.6</p> <ul style="list-style-type: none"> • बगल की आवासीय इकाईयों के बीच सभी दरारों की पहचान करना और आवश्यकतानुसार सील करना ताकि खटमलों के रहने और उनके भागने को रोका जा सके। 	<ul style="list-style-type: none"> • बगल की इकाईयों के बीच खटमलों के पलने और भागने से बचाव के लिए हमारी घरेलू रखरखाव और इमारत अनुरक्षण प्रक्रियायें निम्नलिखित हैं:
<p>मालिक 1.7</p> <p>गद्दों या बॉक्स स्प्रिंग से सुसज्जित इकाईयों को:</p> <ul style="list-style-type: none"> • खटमल नियंत्रण के लिए तैयार किये गये टिकाऊ खटमलरोधी साँस लेने योग्य ख़ाँचे उपलब्ध कराना जो गद्दों और बॉक्स स्प्रिंगों को 100% घेरते हैं। • उन ख़ाँचों को बदलना जो सामान्य टूट-फूट के दौरान टिकाऊ साबित नहीं हुए हैं। 	<ul style="list-style-type: none"> • हमने खटमलरोधी ख़ाँचे निम्न प्रकार उपलब्ध कराये हैं:
<p>मालिक 1.8 और 1.9</p> <ul style="list-style-type: none"> • सभी किरायेदारों और पट्टेदारों को खटमलों के आक्रमणों और चिन्हों एवं लक्षणों के बारे में जानकारी उपलब्ध कराना जिसमें खटमलों की पहचान, उनसे बचाव एवं नियंत्रण शामिल हैं, परन्तु इन तक ही सीमित नहीं है, उदाहरण के लिए, डीपीएच किरायेदार खटमल नियंत्रण मार्गदर्शिका (संदर्भ: http://www.sfdph.org/dph/EH/Housing/BedBugs.asp पर डीपीएच-प्रदत्त त्रिभाषीय मार्गदर्शिका) • किरायेदारों को <i>डीपीएच सैन फ्रांसिस्को खटमल शिकायत रिपोर्ट फार्म</i> (http://www.sfdph.org/dph/EH/Housing/BedBugs.asp), और साथ ही संपत्ति में किसी संभावित खटमल उपस्थिति की रिपोर्ट करने के लिए लिखित अनुदेश उपलब्ध कराना। 	<ul style="list-style-type: none"> • हमने सभी किरायेदारों और पट्टेदारों को खटमल से बचाव के बारे में शिक्षा और <i>डीपीएच सैन फ्रांसिस्को खटमल शिकायत रिपोर्ट फार्म</i> इस तारीख को उपलब्ध कराया है:
<p>1.10 सैन फ्रांसिस्को खटमल शिकायत प्रत्युत्तर लॉग</p>	<ul style="list-style-type: none"> • हमारे सैन फ्रांसिस्को खटमल शिकायत प्रत्युत्तर लॉग

खटमलों से बचाव और नियंत्रण के लिए नमूना लिखित योजना; <http://www.sfdph.org/dph/EH/housing/BedBugs.asp>)

<ul style="list-style-type: none"> • खटमलों की रिपोर्ट पर चालू प्रत्युत्तरों को ट्रैक करने के लिए लॉग (फिर से तैयार करने के लिए टैपलेट http://www.sfdph.org/dph/EH/Housing/BedBugs.asp पर) का रख-रखाव करना (अर्थात् बगल की इकाईयों का सत्यापन परीक्षण और जाँच और किरायेदारों को नोटिस, इकाई की तैयारी का परीक्षण, उपचार के प्रकार, जगह एवं तिथियाँ, अनुवर्ती परीक्षण। • डीपीएच विनियामक स्टाफ को अनुरोध करने पर यह सत्यापित करने के लॉग उपलब्ध कराना कि आवश्यक परीक्षण और उपचार किए गए हैं और प्रभाव के उन्मूलन के लिए चालू प्रयासों के दस्तावेज़ उपलब्ध कराना। 	<p>को स्थान परके द्वारा रखा जाता है।</p>
<p>2. किराएदार द्वारा खटमलों की सूचना देने के बाद कार्रवाई</p>	
<p>मालिक 2.1 और 2.2 किराएदार की खटमल की शिकायत रिपोर्ट मिलने पर:</p> <ul style="list-style-type: none"> • किराएदार की खटमल की शिकायत रिपोर्ट मिलने पर 2 कार्य दिवसों के भीतर किराएदार को अभिलेखित शिकायत की प्रति एवं उपचार से पहले इकाई को तैयार करने के लिए डीपीएच मानक अनुदेश (त्रिभाषीय टैपलेट http://www.sfdph.org/dph/EH/Housing/BedBugs.asp पर) उपलब्ध कराना। • <i>सैन फ्रांसिस्को खटमल शिकायत प्रत्युत्तर लॉग</i> का उपयोग करते हुए किराएदार की शिकायत पर चालू कार्रवाई को रिकॉर्ड करना। 	<ul style="list-style-type: none"> • हमारा शिकायत प्रत्युत्तर प्रोटोकॉल निम्न प्रकार है: (उसका नाम दें जिसको किराएदार शिकायत करता है, जो प्रत्युत्तर देता है, जो इकाई की तैयारी के लिए हमारे मानक अनुदेश देता है, इत्यादि।)
<p>मालिक 2.4, 2.5 और 2.6</p> <ul style="list-style-type: none"> • किराएदार की <i>खटमल की शिकायत रिपोर्ट</i> मिलने पर 2 कार्य दिवसों के भीतर, किराएदार की शिकायत की जाँच करने के लिए किसी पीसीओ के साथ कोई अनुबंध करना। जाँच को पीसीओ द्वारा किया जाना चाहिए। अनुबंधित जाँच सेवाओं को एक समयबद्ध रूप से उपलब्ध कराया जाएगा। 	<ul style="list-style-type: none"> • किरायेदार की शिकायतों के सत्यापन के लिए मेरे मानक प्रोटोकॉल इस प्रकार हैं, जिसमें अनुबंधित पीसीओ को मेरे अनुदेश शामिल हैं:

<ul style="list-style-type: none"> • सुनिश्चित करना कि पीसीओ सभी इकाईयों एवं शुरुआत में दर्ज कराई गई आवासीय इकाई के बगल की इकाईयों (यानि, ऊपर, नीचे, बराबर और सामने) की जाँच करता है। उन बगल की इकाईयों पर, जिनको खटमलों से प्रभावित पाया जाता है, उन सब कार्रवाईयों को किया जाएगा जिनको शुरुआत में दर्ज कराई गई आवासीय इकाई में किया जाता है, और उनको उसी शिकायत प्रत्युत्तर लॉग में ट्रैक किया जा सकता है। • सुनिश्चित करना कि उन इकाइयों में सभी किरायेदार, जिनकी जाँच की गई थी, अपनी इकाई के प्रासंगिक पीसीओ से जाँच रिपोर्ट प्राप्त करने के एक कार्यदिवस के भीतर पीसीओ निष्कर्षों का नोटिस प्राप्त करते हैं। सामान्य क्षेत्रों में निष्कर्ष के लिए यह सुनिश्चित करना कि सभी किरायेदार पीसीओ निष्कर्ष का नोटिस प्राप्त करें। 	
<p>3. प्रभावित होने की पुष्टि के बाद उपचार के लिए तैयारी</p>	
<p>मालिक 3.1</p> <ul style="list-style-type: none"> • शिकायत के सत्यापन के दो दिनों के भीतर अनुवर्ती उपचार के लिए पीसीओ सेवाओं को बनाए रखना (उपचार को इकाई की तैयारी के बाद और पीसीओ की उपलब्धता पर किया जाएगा)। • उन सभी इकाइयों में से, जहां खटमलों की उपस्थिति को सत्यापित किया गया था, जिसमें सभी आम बैठक क्षेत्र, कचरा भंडारण कक्ष, हॉल और कपड़े धोने के कमरे शामिल हैं, किसी आवासीय इकाई या आम क्षेत्र के खटमलों से प्रभावित होने की पुष्टि की रिपोर्ट प्राप्त करने के दो दिनों के भीतर खटमलों एवं उनके अंडों के उन्मूलन के लिए उपचार हेतु किसी पीसीओ के साथ अनुबंध करना। • अनुबंधित सेवाओं को किरायेदार को इकाई की तैयारी करने के लिए पर्याप्त समय की अनुमति देते हुए एक समयबद्ध ढंग से प्रदान किया जाएगा। 	<ul style="list-style-type: none"> • मेरे पीसीओ अनुबंध में उपचार के निम्नलिखित क्षेत्र को निर्दिष्ट किया गया है:

<ul style="list-style-type: none"> सुनिश्चित करना कि पीसीओ सभी दरारों, बेसबोर्डों, खिड़कियों की पट्टियों, बिस्तर के फ्रेमों, गद्दों, बॉक्स स्प्रिंग्स, फर्नीचर और अलमारियों, या पहचान किए गए अन्य शरण स्थानों का उपचार करता है। 	
<p>मालिक 3.2</p> <ul style="list-style-type: none"> सभी प्रभावित किरायेदारों को इकाई को तैयार करने के लिए कम से कम दो कार्य दिवसों का नोटिस प्रदान करना, जिसमें उपचार की विशेष तारीख से पहले इकाई को तैयार करने की किरायेदार की जिम्मेदारी तथा पीसीओ द्वारा प्रदत्त इकाई को तैयार करने की जाँचसूची इंगित होगी। नोटिस में यह जानकारी शामिल होती है कि खटमलों से प्रभावित निजी सामान या फेंकने के लिए निर्दिष्ट साज-सज्जा को पीसीओ द्वारा इकाई का उपचार करने से पहले नहीं निकाला जाएगा, धोने के लिए थैले में बंद कपड़ों व उन सामानों को छोड़कर जिनको पीसीओ ने थैले में बंद करने व कहीं और ले जाने के लिए आदेश दिया है। 	<ul style="list-style-type: none"> अपनी इकाईयों को उपचार के लिए तैयार करने के लिए किरायेदारों को दिए गए निर्देशन के मेरे लिखित नोटिस में निम्नलिखित शामिल हैं:
<p>मालिक 3.3</p> <ul style="list-style-type: none"> किरायेदारों को आपूर्ति करना: <ul style="list-style-type: none"> टिकाऊ, सील करने योग्य और साफ प्लास्टिक के थैलों की जिनको धुलाई से पहले और धुलाई के बाद कपड़ों को अलग-अलग बंद करने के लिए उपयोग किया जाता है (नए साफ सील किए गए प्लास्टिक के थैलों में धुले हुए कपड़ों को रखने से आइटमों के फिर से प्रभावित होने से बचाव होगा), (वैकल्पिक) प्रभावित आइटमों को धुलाई के कमरे में ले जाने के लिए पानी में घुलने योग्य लाउंड्री बैग्स की। किरायेदारों को बहुल उपचार के दौरान सभी आवश्यक वस्तुओं को तब तक सीलबंद थैलों में रखने की सलाह देना जब तक व्यावहारिक हो। सभी किरायेदारों को यथा आवश्यक सार्वजनिक रूप से समर्थित और कम लागत वाले संसाधनों की एक सूची उपलब्ध कराना जो कि 	<ul style="list-style-type: none"> मैं किरायेदारों को निम्नलिखित आपूर्तियाँ, अपने कपड़े धोने और प्रेस करने के संबंध में अपनी जिम्मेदारी के बारे में निर्देश, और जिन लोगों को सहायता की आवश्यकता हो, उनको संसाधनों की सूची उपलब्ध कराता हूँ:

<p>संभवतः इकाई की तैयारी करने और कपड़े धोने की सेवाओं में उनकी सहायता कर सकते हैं।</p> <ul style="list-style-type: none"> चिकित्सकीय अभिलेखित विकलांग किराएदारों को लागू शहर और काउंटी, राज्य और संघीय कानून द्वारा आवश्यकता की हद तक उचित आवास उपलब्ध कराने में आवश्यक सहायता करना (जैसे, कमरे की तैयारी, वैकल्पिक कीट उपचार में सहायता)। 	
<p>मालिक 3.4</p> <ul style="list-style-type: none"> प्रभावित आवासीय इकाईयों में से उपचार से पूर्व आइटमों को निकालने की अनुमति न दें, ताकि उस परिसर में खटमलों के प्रसार को रोका जा सके, केवल धोने के लिए थैले में बंद कपड़ों एवं उन आइटमों को छोड़कर जिनको हटाने के लिए जिनके लिए पीसीओ ने थैले में बंद करने और उपचार के लिए बाहर ले जाने का आदेश दिया है। 	<ul style="list-style-type: none"> मैं किरायेदारों उपचार से पूर्व अपनी इकाई में से प्रभावित सामान को न निकालने के लिए सूचित निम्न प्रकार करता हूँ:
<p>4. उपचार के लिए किरायेदार और पीसीओ कार्रवाई में समन्वय:</p>	
<p>मालिक 4.1</p> <ul style="list-style-type: none"> किरायेदारों को प्रत्येक उपचार से कम दो कार्य दिवस पहले उस विशिष्ट तिथि और समय के बारे में सूचित करना जब उपचार किया जाएगा, उपयोग की जाने वाली उपचार पद्धति के बारे में सूचित करना, और उस समय के बारे में सूचित करना जब तक किराएदार को अपनी इकाई से अनुपस्थित रहना होगा। 	<ul style="list-style-type: none"> यह वह अधिसूचना है जो मैं अपने किराएदारों को उपलब्ध कराता हूँ:
<p>मालिक 4.3</p> <ul style="list-style-type: none"> दीवारों, छतों और फर्शों में पीसीओ उपचार के पूरा हो जाने के बाद बचे हुए किसी भी प्रवेश बिंदु को सील करना ताकि फिर से प्रभावित होने से बचा जा सके। 	<ul style="list-style-type: none"> पीसीओ उपचार के बाद प्रवेश बिंदु को सील करने का हमारा प्रोटोकॉल निम्नलिखित है (इमारत के कर्मचारियों, प्रयुक्त सामग्री का नाम दें):
<p>5. प्रभावित सामग्रियों के उपचारपर्यन्त निपटान के लिए</p>	

<p>समन्वय:</p>	
<p>मालिक 5.2</p> <ul style="list-style-type: none"> • यह सुनिश्चित करना कि पीसीओ द्वारा फेंके जाने के लिए निर्दिष्ट सभी आइटम, जैसे कि भारी रूप से प्रभावित गद्दे, साज-सज्जा और किराएदार के निजी सामान को पहले पीसीओ द्वारा अमेरिकी ईपीए कीटनाशक लेबल अनुदेशों (यानि, उपचार की वाँछित संख्या) के अनुसार उपचारित किया जाता है, फिर दोहरे थैलों में भरा जाता है और फेंके जाने से पहले खटमल से प्रभावित होने का लेबल लगाया जाता है, ताकि रास्तों या कचरे में से इन सामानों को फिर से उपयोग करने के लिए उठाये जाने को हतोत्साहित किया जा सके। • किराएदारों को सूचित करना कि फेंके गए सामान को, भले ही वे उपचारित हों, पुर्नचक्रित या फिर से बेचा नहीं जाना चाहिए। • किराएदारों को टिकाउ और सील करने योग्य प्लास्टिक के थैले उपलब्ध कराना जिनको फेंके जाने के लिए निर्दिष्ट प्रभावित निजी सामान को भरा जा सके। 	<ul style="list-style-type: none"> • यह वह जानकारी है जो मैं किराएदारों को यह सुनिश्चित करने के लिए देता हूँ कि पीसीओ द्वारा फेंके जाने के लिए निर्दिष्ट सामान को ठीक प्रकार से उपचारित, दोहरे थैलों में बंद और लेबल किया जाए:
<p>6. खटमल प्रभाव में कमी का सत्यापन और संचार:</p>	
<p>मालिक 6.1 और 6.2</p> <ul style="list-style-type: none"> • सुनिश्चित करना कि निगरानी उपकरणों को प्रभावी उपचार की पुष्टि करने के लिए कम से कम छह सप्ताह के लिए उपयोग किया जाता है। • निगरानी उपकरणों को स्थापित करने के लिए केवल किसी प्रशिक्षित कर्मचारी या पीसीओ को अनुमति देना। • किसी प्रशिक्षित कर्मचारी या पीसीओ के द्वारा निगरानी उपकरणों के आवधिक निरीक्षण को प्रदान करना। • निगरानी उपकरणों के आवधिक निरीक्षण को रिकॉर्ड करने के लिए <i>सैन फ्रांसिस्को खटमल शिकायत प्रत्युत्तर लॉग</i> का उपयोग करना। 	<ul style="list-style-type: none"> • ये प्रशिक्षित इमारत कर्मचारी निम्न प्रकार 6-सप्ताह का निगरानी प्रोटोकॉल आयोजित करते हैं:

खटमलों से बचाव और नियंत्रण के लिए नमूना लिखित योजना; <http://www.sfdph.org/dph/EH/housing/BedBugs.asp>)

<ul style="list-style-type: none">• डीपीएच नियामक स्टाफ और प्रभावित किरायेदारों को समीक्षा के लिए लॉग उपलब्ध कराना।	
<p>मालिक 6.3</p> <ul style="list-style-type: none">• यदि निगरानी से खटमलों का पता नहीं चलता है तो प्रभावित किरायेदारों को छह सप्ताह की निगरानी की अवधि के पूरा होने पर लिखित नोटिस उपलब्ध कराना कि कमी हासिल कर ली गई है।• यदि निगरानी से खटमलों की निरंतर उपस्थिति का पता चलता है तो प्रभावित किरायेदारों को लिखित नोटिस उपलब्ध कराना कि उपचार के लिए तैयारियों का <i>निदेशक के नियम</i> की धारा 3.1 में इंगित के अनुसार नवीकरण किया जाएगा।	<ul style="list-style-type: none">• यह वह लिखित नोटिस है जो मैं 6-सप्ताह का निगरानी प्रोटोकॉल के आयोजन की अवधि के पूरा होने पर उपलब्ध कराता हूँ: